



Paloma Úbeda Mansilla ETSAM



APLICACIONES PROFESIONALES EN INGLÉS PARA ARQUITECTOS: LA ENTREVISTA

Objetivos Iniciales

- Conocer los aspectos más relevantes del portfolio arquitectónico y cuantificar su importancia para el conocimiento de la lengua inglesa.
- Recopilar información sobre los aspectos más importantes que los arquitectos tenían en cuenta desde el ámbito laboral cuando entrevistaban a un candidato.
- Conocer cuáles son las situaciones más comunes de nuestros estudiantes cuando acceden a su primera entrevista en inglés.



Actuaciones realizadas en el marco del proyecto, alcance, etc.

- Se diseñó un cuestionario enfocado a conocer los aspectos más relevantes del portfolio arquitectónico y cuantificar su importancia para el conocimiento de la lengua inglesa.
- Se recopiló información sobre los aspectos más importantes que los arquitectos tenían en cuenta desde el ámbito laboral cuando entrevistaban a un candidato, mediante un cuestionario que se envió a 50 estudios de arquitectura de habla inglesa.
- Se preguntó a los estudiantes cuáles son las situaciones más comunes cuando acceden a su primera entrevista en inglés.
- Se analizaron y clasificaron los niveles de lengua inglesa tomando como modelos:
 - El Marco de Referencia Europeo de Lenguas, como nivel de lengua genérica.
 - El Porfolio ACPEL, para la clasificación de las preguntas y los descriptores evaluables.
- Se grabaron las situaciones identificadas de acuerdo con los escenarios más representativos, tanto desde el punto de vista del alumno como de nivel de inglés.

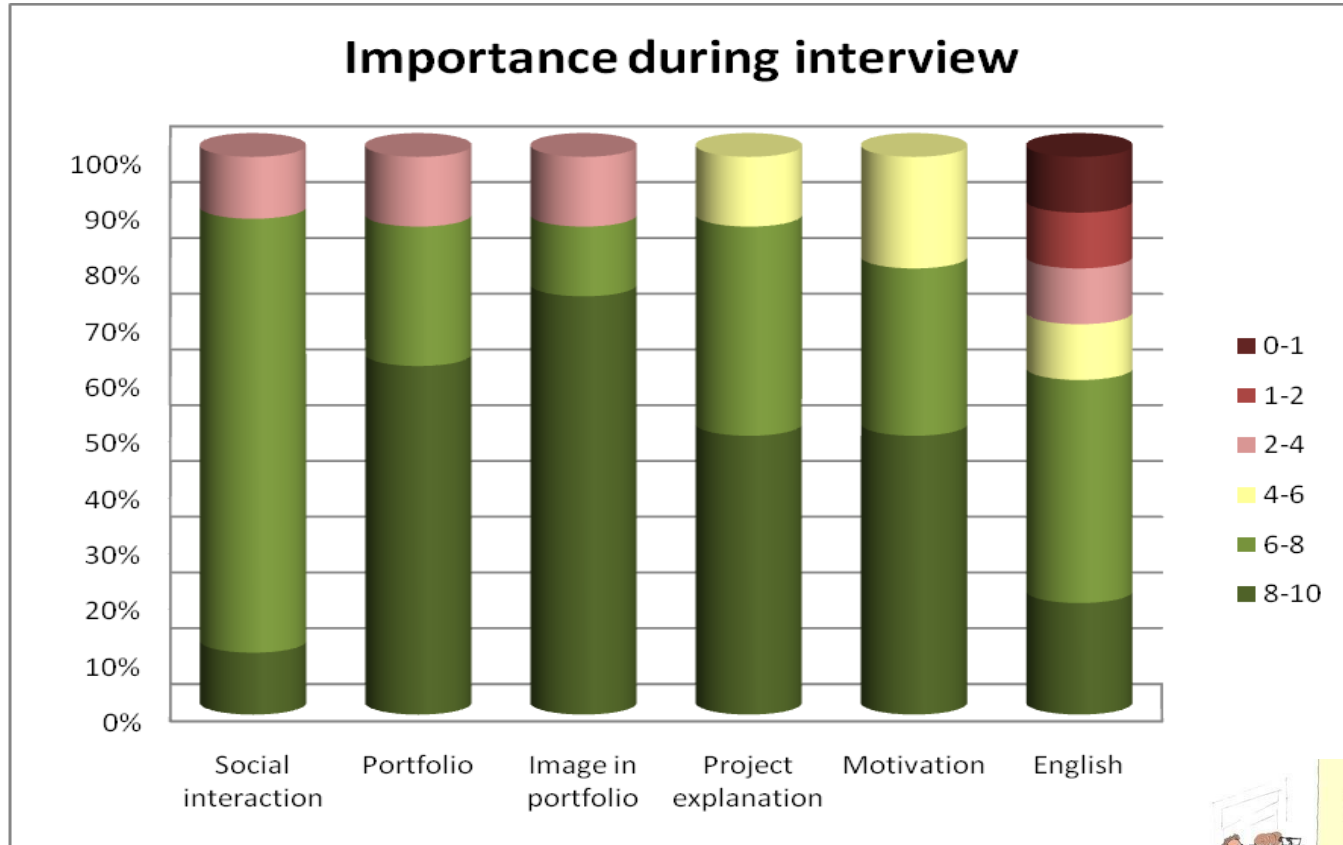


Resultados obtenidos

El resultado es un DVD dinámico de una hora aproximada de duración, dividido en tres secciones claramente delimitadas:



Resultados Obtenidos: Sección 1



Resultados obtenidos: Sección 2

- **Preguntas:** La selección de las preguntas más frecuentes realizadas por los entrevistadores clasificadas a su vez en tres grupos:
 - *Considering ways of beginning*
 - *Warm up questions*
 - *Talking about the Practice / Master*
 - *Adding information*
 - *Talking about your portfolio*
 - *Talking about your skills*
 - *Considering ways of ending*
 - *Time for the candidate to ask*



Tomando como referencia el Portfolio ACPEL realizado por los miembros del grupo GI DISCYT (Inglés Español/ Español Ingles), todas las preguntas pueden ser trabajadas según los niveles de lengua establecidos por el Marco de Referencia Europeo.

Aprovechando la dimensión internacional de alumnos de la UPM se incluye también un ejemplo de entrevista en español con un alumno extranjero que puede encontrarse en una situación similar.

En este DVD nos hemos centrado en el nivel B1-B2 y C1-C2 por ser los más representativos entre nuestros alumnos.



Resultados obtenidos: Sección 3

- **Situaciones:** Se presentan cuatro ejemplos de grabaciones estándar de escenarios en las que se pueden encontrar los alumnos de la ETSAM.
 - Nivel B1 de Inglés. Un estudiante español de arquitectura solicitando ser admitido en un programa de Master.
 - Nivel B2 de inglés. Un estudiante de español solicitando un trabajo en prácticas en un estudio internacional de habla inglesa.
 - Nivel C2 de Inglés. Un estudiante español solicitando un trabajo en prácticas en un estudio en Australia.
 - Nivel C1 de español Un estudiante extranjero solicitando un trabajo en prácticas en España.



Dificultades encontradas en el desarrollo del proyecto

- Conseguir una muestra de respuestas a partir de los cuestionarios distribuidos en el ámbito anglosajón lo suficientemente representativa para ser tomada como referencia para trabajar el diseño del DVD.
- Encontrar arquitectos y alumnos con el nivel de inglés adecuado y que se prestasen a ser grabados con un fin didáctico.



APLICACIONES PROFESIONALES EN INGLÉS PARA ARQUITECTOS: LA ENTREVISTA

Paloma Úbeda Mansilla ETSAM GIE APLAI

Todas las personas que aparecen en las grabaciones de este video fueron, han sido o son alumnos de la ETSAM y colaboraron generosamente y de forma desinteresada. Esperemos que muchos otros alumnos lo aprovechen.

